

FACULTATERA DE LITERE, ISTORIE ȘI TEOLOGIE  
CATEDRA DE LIMBI ROMANICE

**TRADUCERE SPECIALIZATĂ  
MASTERAT**

PLAN DE ÎNVĂȚĂMÂNT  
2008-2010

Durata studiilor: 2 ani. Se acordă Diploma de Master.

Nr. Crt.	Disciplina	Tip	Semestrul I					Semestrul II					Semestrul III					Semestrul IV					
			C	S	Lp	Ev	Cr	C	S	Lp	Ev	Cr	C	S	Lp	Ev	Cr	C	S	Lp	Ev	Cr	
1.	Limbaje de specialitate	Obl	2	1		E	6																
2.	Metodologia traducerii (Traductologie specializată)	Obl						1	1		C	4											
3.	Terminografie	Obl	1	1		E	5	1	1		E	4											
4.	Critica și evaluarea traducerii	Obl															1	1			E	5	
5.	Calitate și standardizare în traducere	Obl															1	1			E	5	
6.	Traducere juridică	Obl	1	1		E	4	1	1		E	4											
7.	Comunicare orală și scrisă	Obl			2	V	4			3	V	4											
8.	Tehnici de redactare în franceză	Obl	1	1		E	5																
9.	Traducere jurnalistică	Obl						1	1		E	4	1	1		E	4						
10.	Traducere științifică (medicală)	Obl						1	1		E	4											
11.	Traducere comercială	Obl											1	1		E	4						
12.	Traducere juridică. Documente EU	Obl											1	1		E	4		1			C	4
13.	Tehnici de interpretare	Obl												2	V	4							
14.	Traducere asistată de calculator	Obl											1	1		E	4	1	1			V	4
15.	Traducerea documentelor audio-video	Obl											1		1	C	4	1		1		E	4
16.	Metodologia cercetării științifice	Obl															1					V	2
17.	Analiza discursului (engl.) / Teoria și practica traducerii (germ.) / Semiotică generală (rom.)	Opț	1	1			4																
18.	Traducere economică (engl.) / Teoria și practica traducerii (germ.) / Textologie (rom.)	Opț						1	1		C	4											
19.	Traducere juridică (engl.) / Teoria și practica traducerii (germ.) / Dialogul	Opț											1	1		E	4						

	ca formă de discurs (rom.)																				
20.	Traducere juridică (engl.) / Teoria și practica traducerii (germ.) / Analiza discursului (rom.)	Opț															1	1		E	4
21.	Practică	Obl			1	V	2			1	V	2			1	V	2				
22.	Elaborarea disertației	Obl																	2	V	2
	TOTAL		6	5	3		30	6	6	3		30	6	7	2		30	6	5	3	30

\* Vor fi acordate două săptămâni pentru pregătirea disertației.

Studiile se încheie cu o disertație de 80-100 de pagini, care se susține în luna iunie. Se acordă 30 de credite.

Obl = obligatoriu

Opț = opțional

Decan,  
Prof. univ. dr. Maria Țenchea

Director de studii,  
Prof. univ. dr. Maria Țenchea